

Transcribed & edited by Francis Bevan ~ June 2021

Transposed up a minor third. Accidentals above notes are editorial; all others present in source. Brackets above notes indicate original ligatures.

Source: *Sl-Lnr MS 343*

Ave maris stella, Dei mater alma,
atque semper virgo, felix cæli porta.

Hail star of the sea, loving Mother of God,
and ever Virgin, happy gate of Heaven.

Sumens illud Ave Gabrielis ore,
funda nos in pace, mutans Evæ nomen.

Receiving that Ave from the mouth of Gabriel,
establish us in peace, transforming the name of Eve.

Solve vincla reis, profer lumen cæcis,
mala nostra pelle, bona cuncta posce.

Loosen the chains of the guilty, give light to the blind,
dispel our evil, entreat all good things.

Monstra te esse matrem, sumat per te precem
qui pro nobis natus tulit esse tuus.

Demonstrate your motherhood: Through you may He hear our prayers,
who, being born for us, undertook to be thine own.

Virgo singularis, inter omnes mitis,
nos culpis solutos mites fac et castos.

O unique Virgin, meek above all others,
make us set free from sin, meek and chaste.

Vitam præsta puram, iter para tutum,
ut videntes Jesum semper collætetur.

Bestow a pure life, prepare a safe way:
that seeing Jesus, we may ever rejoice.

Sit laus Deo Patri, summo Christo decus,
Spiritui Sancto tribus honor unus. Amen.

Praise be to God the Father, To Christ be glory,
To the Holy Spirit Be honour, to the Three equally. Amen.



Francesco STIVORI
(c.1550–1605)

A musical score for the hymn 'Ave maris stella'. The score is arranged in two systems. The first system includes four vocal parts: Cantus I (Soprano), Altus I (Alto), Tenor I (Tenor), and Bassus I (Bass). The second system includes four more vocal parts: Cantus II (Soprano), Altus II (Alto), Tenor II (Tenor), and Bassus II (Bass). The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The lyrics are: 'De - - i ma - -', 'De - i ma - ter al - - ma, De -', and 'De - i ma - - - - ter'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ligatures.

4

ter al - - - - - ma, De - - i ma - ter

- - i ma - ter al - - - - - ma, De - - i ma - -

al - - - - - ma, De - - i ma - ter

De - - i ma - ter al - - ma, De - - i ma - ter

De - - i ma -

De - i ma - ter al -

De - - i ma - -

De - - i ma - ter

8

al - - ma, De - - i ma - - ter al - ma,

- ter al - ma, De - i ma - - - - ter al - ma,

al - ma, De - - - - i ma - ter al - - ma,

al - - ma, De - i ma - - ter al - - - - ma,

- - - - ter al - ma, De - - - - i ma - ter al - ma,

- - - - ma, De - i ma - - - - ter al - - - - ma,

- - - - ter al - - - - ma,

al - - ma, De - i ma - - - - ter al - - - - ma,

12

fe -

at - - - que sem - - - per vir - - go,

at - - - que sem - - per, at - - que sem - per vir -

at - que sem - - - - per vir - - - -

at - que sem - - - - - - - - per vir - - - -

16

-lix cæ - - - - li por - - ta,

fe - lix cæ - li por - - ta,

fe - lix cæ - - li por - ta,

fe - lix cæ - - - li por - ta,

at - que sem -

- go, at -

- go, at - - que sem - per

- go, at - que

20

fe - lix cæ -

fe - lix

fe - lix

fe - lix

- per vir - go, at - que sem - - - per vir - - go,

- que sem - per, at - que sem - - - per vir - go,

vir - - - go, at - que sem - - per vir - go,

sem - per vir - - - - - go,

24

- li por - - - ta,

cæ - - li por - ta,

cæ - - li por - - ta,

cæ - - - li por - ta,

fe - - lix cæ - li por - - -

fe - - - lix cæ - li por - -

fe - - lix cæ - - li por - -

fe - - lix cæ - li por - -

28

fe - - lix cæ - - - li por - - ta.

fe - - lix cæ - - li por - - ta.

fe - - lix cæ - - li por - - - ta.

fe - - lix cæ - - li por - - ta.

- ta, fe - lix cæ - li por - ta, fe - lix cæ - li por - - ta.

- ta, fe - lix cæ - li por - - ta, fe - lix cæ - li por - - ta.

- ta, fe - lix cæ - li por - - ta, fe - lix cæ - li por - - - - ta.

- ta, fe - lix cæ - li por - - ta, fe - lix cæ - li por - - ta.

Sumens il-lud Ave Gabri- é- lis o- re,

Funda nos in pa-ce, Mu-tans Evæ nomen.

33

Sol - - - - ve - - - - vin - - - - cla

Sol - - - - ve vin - - - - cla re - - - - is,

Sol - - - - ve, sol - ve vin -

37

re - - - - is,

sol - ve vin - - - - cla re - - - - is,

- ve vin - - - - cla re - is,

- cla re - - - - is,

pro - fer lu - - - -

pro - fer - - - -

pro - fer lu - men,

pro - fer lu - - - -

41

Musical notation for measures 41-45. The system consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one piano accompaniment staff. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. Measures 41-45 contain rests for all parts.

Musical notation for measures 46-50. The system consists of four staves: three vocal staves and one piano accompaniment staff. The lyrics are:

- - men, pro - fer lu - men cæ - cis, pro - fer lu - men cæ - -

lu - - men cæ - - - - - cis,

pro - fer lu - men cæ - cis, pro - fer lu - men cæ - - cis, ma -

- men, pro - fer lu - men cæ - - - - -

46

Musical notation for measures 51-55. The system consists of four staves: three vocal staves and one piano accompaniment staff. The lyrics are:

ma - la no - - - - - stra pel - - le, ma - - la

ma - - la no - - - - - stra pel - le, ma - la no - -

ma - - la no - - - - - stra pel - le, bo - - - - - na

Musical notation for measures 56-60. The system consists of four staves: three vocal staves and one piano accompaniment staff. The lyrics are:

- cis, ma - - - - - la no - - - - - stra pel - le, bo - - - - - na

ma - la no - - - - - stra, ma - la no - - - - - stra, ma - la no - -

- la no - - - - - stra pel - le, ma - la no - -

- cis, ma - - - - - la no - - - - - stra pel - le, ma - - - - -

50

no - stra pel - - le, bo - na cun - - cta po - sce,

- stra pel - - le, bo - na cun - cta po - sce, ma - - - - - ma - - - - - ma - - - - - ma - - - - -

- la no - stra pel - - le, ma - - - - -

54

- la no - - - - - stra, ma - la no - - - - - stra pel - le, bo - na cun - - - - - bo - na - - - - - le, ma - la no - - - - - stra pel - - - - - le, bo - na - - - - -

- - - - - la no - - - - - stra pel - - - - - le, ma - la no - - - - - stra pel - le, bo - na

59

bo - na cun - - cta po - - -

bo - na cun - cta po - - - -

bo - na cun - - cta po - - -

bo - na cun - - cta po - - -

- cta po - - - - - sce, ma - la no - - - - - stra

cun - - - cta po - - - sce, ma - la no - - - - - stra pel - - - -

cun - - - cta po - - - sce, ma - la no - - - - - stra pel - - - -

cun - - - cta po - - - sce, bo - na cun - - - cta po - - -

63

- - - sce, bo - na cun - - cta po - - - - - sce.

- - - - - sce, bo - na cun - cta po - - - - - sce.

- - - - - sce, bo - - - na cun - - - cta po - - - - - sce.

- - - - - sce, bo - na cun - cta po - - - - - sce.

pel - - - le, bo - - - na cun - - - - - cta po - - - - - sce.

- - - le, bo - - - - - na cun - - - cta po - - - - - sce.

- - - le, bo - na cun - - - cta po - - - - - sce.

- - - - - sce, bo - na cun - - - cta po - - - - - sce.

Monstra t esse matrem: Sumat per te preces,
 Qui pro no-bis na-tus, Tu-lit esse tu-us.

Choir II

Vir - - - go sin - gu - la - - - ris, Vir - - - go
 Vir - - - go sin - gu - la - -
 Vir - - - go sin - -
 Vir - -

71

sin - gu - la - - - ris,
 - ris, Vir - go sin - gu - la - - ris, in -
 - gu - la - - - ris, Vir - go sin - gu - la - -
 - go sin - gu - la - - ris, in - ter o - mnes mi - -

88

- stos, nos cul - - pis so - - lu - - tos mi -
- stos, nos cul - - pis so - lu - - - -
ca - stos, nos cul - pis so - lu - - tos, so - lu - tos
ca - stos, nos cul - - - pis so - lu - tos

93

- tes fac et ca - stos, mi - - - tes fac et ca - -
- tos mi - tes fac et ca - stos, mi - tes fac et ca -
mi - tes fac et ca - stos, mi - - - tes fac et ca - - -
mi - - tes fac et ca - stos,

98

- stos, mi - tes fac et ca - - stos.
- stos, mi - tes fac et ca - - stos.
- stos, mi - tes fac et ca - - stos.
mi - - tes fac et ca - - stos.

116

Spi - ri - tu - i San - - cto, Spi - ri - tu - - - i
 Spi - ri - tu - - i San - - - - -
 Spi - ri - tu - i San - cto, Spi - ri - tu - - i San -
 Spi - ri - tu - - - - - i San - cto, Spi - ri - tu - - i
 - cus, Spi - - ri - tu - i San - cto, Spi - ri - - - tu -
 - cus, Spi - ri - tu - - i San - - - - -
 - cus, Spi - ri - tu - i San - - - cto, Spi - ri - tu - i
 - cus, Spi - ri - tu - i San - - cto, Spi - - ri - - tu - i

120

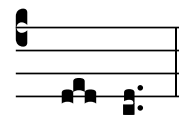
San - - cto tri - bus
 - - - cto tri - bus
 - - - cto tri - bus ho -
 San - - cto tri - bus
 - i San - cto tri - - bus ho - - nor u - nus,
 - - - cto, Spi - - ri - tu - - i San - - cto
 San - - cto tri - - bus ho - - nor u - nus,
 San - - cto tri - bus ho - - - - - nor u - nus,

124

ho - nor u - - nus, tri - bus ho - - nor u -
 ho - nor u - - nus, tri - bus ho - nor u - -
 - nor u - - - - nus, tri - bus ho - - nor u - -
 ho - nor u - - - - nus, tri - bus ho - - nor u - -
 tri - - - bus ho - nor u - -
 tri - - - bus ho - nor u - - nus,
 tri - bus ho - - - - nus, tri - bus ho -
 tri - bus ho - - - - - nus,

128

- - - - nus, tri - bus ho - - - nor u - nus.
 - - - - nus, tri - bus ho - - - nor u - nus.
 - nus, tri - bus ho - - - - - - - nus.
 - - - - nus, tri - - - bus ho - - - nor u - nus.
 - nus, tri - - - bus ho - nor u - nus.
 tri - - - bus ho - nor, tri - bus ho - nor u - nus.
 - nor, tri - bus ho - - - nor u - nus.
 tri - - - bus ho - - - - - - - nus.



Amen.